

# **SUPRA**

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**ЦВЕТНОЙ ТЕЛЕВИЗОР**



# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

---

## СОДЕРЖАНИЕ

Меры безопасности и меры предосторожности . . . . .	3
Установка . . . . .	4
Расположение элементов управления и их назначение . . . . .	5
Использование пульта дистанционного управления . . . . .	6
Подключение . . . . .	8
Автоматический поиск каналов . . . . .	11
Использование экранного меню . . . . .	11
Меню SEARCH (Настройка) . . . . .	11
Меню PICTURE (Изображение) . . . . .	12
Меню SOUND (Звук) . . . . .	12
Меню SETTINGS (Установка) . . . . .	12
Меню TIMER (Время) . . . . .	13
Поиск и устранение простых неисправностей . . . . .	14
Технические характеристики . . . . .	15

### УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за приобретение телевизора. Это руководство поможет Вам освоить интересные и полезные функции, чтобы Вы могли наслаждаться высококачественным просмотром. Перед установкой и началом эксплуатации телевизора просим Вас внимательно прочитать все руководство, особенно обращая внимание на раздел **Меры безопасности и меры предосторожности**, а затем сохранить руководство для справки в дальнейшем.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



Этот значок указывает на то, что телевизор находится под высоким напряжением и возможно поражение электрическим током.



Этот значок указывает на разделы руководства по эксплуатации, на которые нужно обратить особое внимание.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Электричество может выполнять множество полезных функций, но оно также может причинять вред и повреждать имущество при неправильном использовании. При разработке и производстве данного телевизора безопасность эксплуатации была главным приоритетом, но неправильное использование может привести к поражению электрическим током или возгоранию. Чтобы предотвратить возможную опасность, пожалуйста, используйте данное руководство при установке, эксплуатации и чистке телевизора. Для Вашей безопасности и продления срока службы телевизора, пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство перед использованием телевизора.

Данный телевизор не предназначен для использования детьми и пользователями с физическими или умственными расстройствами без присмотра со стороны ответственных лиц.

Не размещайте телевизор на неустойчивой тележке, подставке, треноге или на шатком столе. Размещение телевизора на неустойчивых подставках может привести к падению телевизора, что может вызвать травмы и повреждение телевизора.

Просмотр телевизора в полной темноте или в условиях, когда экран отражает яркие предметы или посторонний свет, может вызывать быструю утомляемость глаз. Рекомендуется смотреть телевизор в условиях мягкого и ненаправленного освещения.

Этот телевизор предназначен только для работы в помещении. Не используйте его вне помещения.



Избегайте попадания воды или другой жидкости на телевизор. Не используйте телевизор вблизи воды, например, рядом с раковиной, мойкой или стиральной машиной, во влажном подвале, вблизи бассейна и т.д. Не включайте телевизор сразу же после транспортировки в условиях низкой температуры, так как это приведет к образованию конденсата, что может

вызвать пожар, поражение электрическим током или другие последствия.



Не размещайте на телевизоре тяжелые посторонние предметы и сосуды с жидкостями. Не устанавливайте на телевизор источники открытого огня, такие как, горящие свечи, так как это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

Не устанавливайте телевизор вблизи источников тепла, таких как батареи центрального отопления, тепловые радиаторы, обогреватели, печи или другие устройства (включая усилители мощности), генерирующие тепло, или в местах, допускающих попадание прямого солнечного света.

Не закрывайте вентиляционные и другие отверстия, так как недостаточная вентиляция может вызвать перегрев и/или сокращение срока службы телевизора. Не размещайте телевизор на кровати, диване, ковре или другой аналогичной мягкой поверхности, так как при этом могут быть заблокированы вентиляционные отверстия. Данный телевизор не предусматривает установку внутри закрытого пространства, поэтому не размещайте телевизор в закрытом месте, таком, как шкаф для книг или стеллаж, если не обеспечена нормальная вентиляция.



Никогда не вставляйте посторонние предметы в вентиляционные отверстия и открытые части телевизора. При эксплуатации телевизора используется высокое напряжение. Попадание посторонних предметов внутрь телевизора может послужить причиной поражения электрическим током и привести к повреждению деталей телевизора.

Не допускайте перегибание и зажим кабеля питания, особенно в местах выхода кабеля из телевизора и соединения кабеля с вилкой. Не прокладывайте кабель питания под ковром или в местах, где он может попадать под ножки или колесики мебели, или где на него будут часто наступать. Прокладывайте кабель питания вдали от греющихся поверхностей.

Когда Вы отключаете или подключаете кабель питания или сигнальный кабель, то держите его за вилку (изолированную часть) и не тяните за кабель.

Вилка питания телевизора используется как размыкающее устройство, поэтому розетка, к которой подключен кабель питания, должна быть легкодоступна.

Если Вы не планируете использовать телевизор длительный период или если приближается гроза, то отключите питание, выньте кабель питания из розетки и отсоедините штекер антенны от телевизора.

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

---

По вопросам технического обслуживания и ремонту обращайтесь только в специализированные сервисные центры. Обслуживание требуется тогда, когда телевизор поврежден каким-либо образом, например: повреждена кабель питания или вилка, на телевизор пролита жидкость или внутрь попал посторонний предмет, если телевизор попал под дождь или находился во влажных условиях, работает не так, как указано в данном руководстве, в его работе произошли существенные изменения, телевизор был уронен или имеются повреждения на его корпусе.

Перед очисткой телевизора выньте кабель питания из розетки. Нельзя чистить телевизор жидкими или аэрозольными чистящими средствами. Для очистки используйте чистую сухую мягкую ткань, не допуская попадания пыли и волокон внутрь телевизора.

Этот телевизор не предназначен для использования в целях, не описанных в данном руководстве. Данный телевизор предназначен только для бытового использования.

Внутренние части телевизора находятся под большим напряжением. Электронно-лучевая трубка вакуумирована, поэтому при ее повреждении разлетающиеся осколки стекла могут причинить вред и вызвать травмы. Не допускается нанесение царапин, скалывание кинескопа, прикладывание значительного давления на кинескоп, не подвергайте кинескоп ударам.

Не размещайте элементы питания вблизи источников тепла, не допускайте попадания прямого солнечного света на элементы питания.

## УСТАНОВКА

Установите телевизор так, чтобы на экран не попадал прямой солнечный свет. Просмотр телевизора в полной темноте или в условиях, когда экран отражает яркие предметы или посторонний свет может вызывать быструю утомляемость глаз. Рекомендуется смотреть телевизор в условиях мягкого и ненаправленного освещения.

Для обеспечения надлежащей вентиляции оставляйте достаточный промежуток между стенами и корпусом телевизора.



Телевизор должен быть подсоединен к источнику переменного тока. Ни в коем случае не подсоединяйте телевизор к источнику постоянного тока или любому другому источнику питания, чьи характеристики отличаются от допустимых.

Не устанавливайте телевизор вблизи источников тепла или в местах, допускающих попадание прямого солнечного света.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

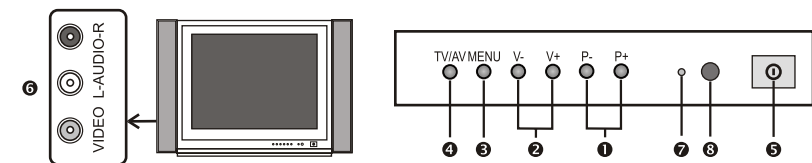
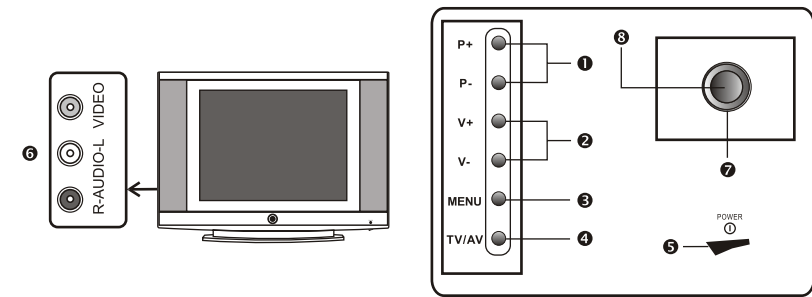
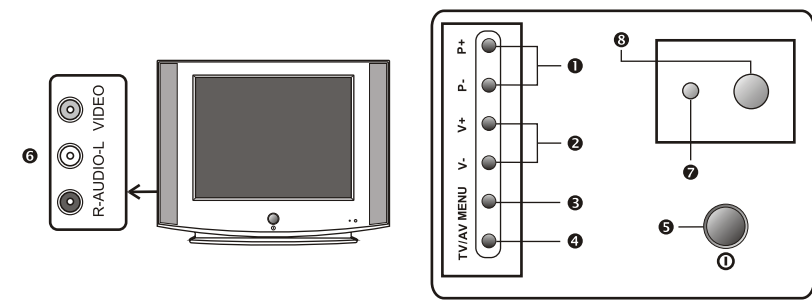
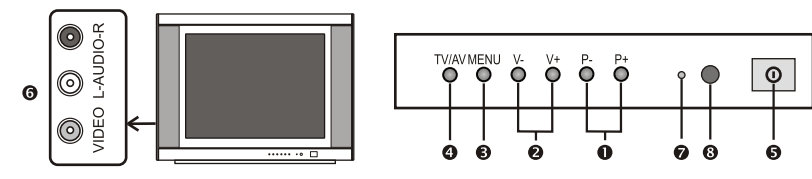
При повреждении кабеля питания обратитесь в сервисный центр для его замены.

### ВНИМАНИЕ



Внутренние части телевизора находятся под высоким напряжением! Ремонт должен производиться только в сертифицированных специализированных сервисных центрах. Открытие задней крышки или попытки пользователя выполнить ремонт самостоятельно могут привести к серьезным травмам или даже вызвать смерть от удара электрическим током, а также могут послужить причиной возникновения пожара. В некоторых моделях телевизоров используется выключатель электропитания с одним размыкающим контактом, будьте осторожны при его ремонте.

## РАСПОЛОЖЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ И ИХ НАЗНАЧЕНИЕ



- ❶ P+, P- Кнопки переключения телевизионных каналов
- ❷ V+, V- Кнопки регулировки громкости
- ❸ MENU Кнопка вызова экранного меню
- ❹ TV/AV Кнопка переключения источников сигнала
- ❺ Кнопка включения/выключения телевизора
- ❻ Боковые аудио/видео входы

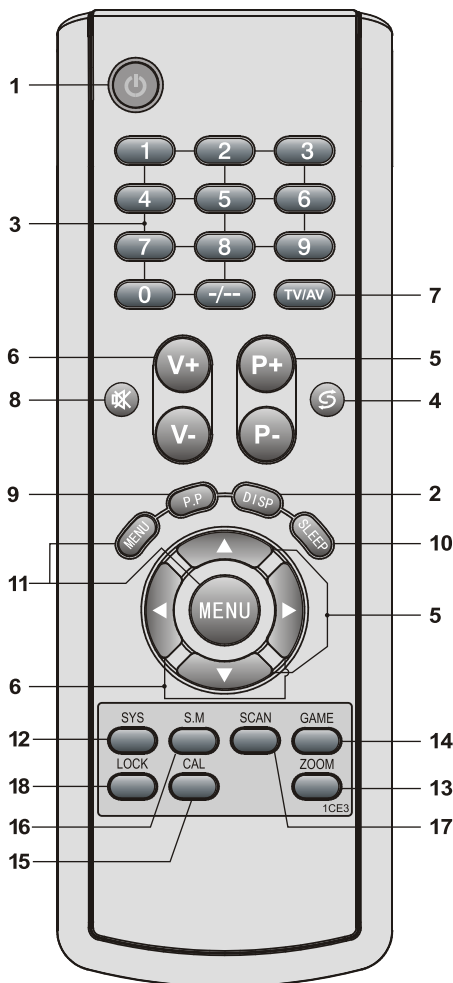
- ❼ Индикатор питания
- ❽ Приемник сигналов с пульта дистанционного управления

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Все рисунки в данном руководстве приведены в качестве примеров, реальное изделие может отличаться от изображения.

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

### КНОПКИ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ И ИХ ФУНКЦИИ



**1.** Вход в режим ожидания или выход из него. Для включения телевизора подсоедините питания к источнику электропитания, включите питание телевизора, нажав кнопку питания. Индикатор покажет, что телевизор находится в режиме ожидания. Нажмите на кнопку  $\text{P}$  на пульте ДУ или P+/P- на телевизоре, чтобы включить

телевизор. Телевизор будет готов к работе через несколько секунд. Если требуется на время выключить телевизор (перевести его в режим ожидания), то нажмите кнопку  $\text{S}$  еще раз. Если необходимо отключить телевизор полностью, то отключите питание кнопкой питания на телевизоре и отсоедините кабель питания от электросети. Функция автоматического отключения сигнала переведет телевизор в режим ожидания через 15 минут отсутствия сигнала.

**2. DISP** Вывод информации о текущем режиме телевизора. Нажмите, чтобы вывести информацию о номере канала, режимах изображения и звука, текущем времени и т.д.

**3.** Ввод номера канала. Если номер канала содержит одну цифру, то просто нажмите на одну из кнопок с цифрами. Если номер канала содержит две цифры (от 10 до 99), то сначала нажмите на кнопку  $\text{-/-}$ , чтобы на экране отобразилось  $\text{-}$ , затем на две кнопки с цифрами. Например, нажмите  $\text{-/-}$  (на экране отображено  $\text{-}$ ), затем на 2 и 5, чтобы выбрать канал с номером 25. Если номер канала содержит три цифры (от 100 до 199), то сначала нажмите на кнопку  $\text{-/-}$ , чтобы на экране отобразилось  $\text{1-}$ , затем на две кнопки с цифрами. Например, нажмите  $\text{-/-}$  (на экране отображено  $\text{1-}$ ), затем на 2 и 5, чтобы выбрать канал с номером 125.

**4.** Возврат на предшествующий канал в режиме приема ТВ-программ. Возврат в режим приема ТВ-программ и других режимов.

**5.** Переключение телевизионных каналов на следующий/предыдущий.

**6.** Повышение/понижение уровня громкости. На экран выводится индикатор уровня громкости.

**7.** Переключение между источниками сигнала: встроенным ТВ-тюнером или подключенными к внешним аудио/видеоустройствам.

**8.** Выключение и включение звука. Нажмите один раз для полного отключения звука, нажмите еще раз для возврата уровня громкости к предыдущему значению.

**9.** Выбор режима изображения: STANDARD, DYNAMIC, PERSONAL или MILD.

**10.** Установка интервала времени от текущего момента до автоматического перехода в режим ожидания. Интервал может быть установлен в диапазоне от 15 до 240 минут с шагом 15 минут.

**11.** Вывод экранного меню и переключение между меню PICTURE, SOUND, TIMER, SETTINGS и SEARCH.

**12.** Выбор системы звукового сопровождения.

**13.** Выбор формата изображения 4:3,  $\blacktriangle$  или 16:9.

**14.** Включение игрового режима. В игре змейка (SNAKE) кнопками V+/V- змейка поворачивается вправо, вле-


# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

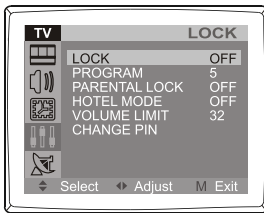
во, вверх или вниз, а нажатие на кнопку MENU перезапускает игру.

15. Вывод календаря. Кнопками P+/P- меняется год, а кнопками V+/V- меняется месяц.

16. 1) Выбор режима звука из SPEECH, THEATRE, MUSIC и PENSONAL (опция). 2) Вывод меню SOUND (опция).

17. Просмотр всех запомненных каналов. После нажатия на эту кнопку телевизор переберет все запомненные каналы, при этом каждый канал будет выводиться на экран примерно на одну секунду.

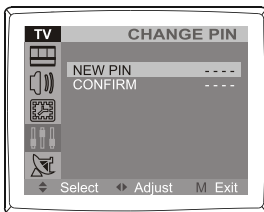
18. Блокировка. После нажатия на эту кнопку на экране появится  ----. После ввода правильного пароля появится меню блокировки.



а) Если пункт LOCK установлен в On, то пункты PARENTAL LOCK и HOTEL MODE становятся активными.

б) При включении режима PARENTAL LOCK на заблокированном канале нет ни изображения, ни звука.

в) При включении режима HOTEL MODE уровень громкости ограничен значением параметра VOLUME LIMIT. Для изменения пароля выберите пункт CHANGE PIN и активируйте его.



В появившемся меню CHANGE PIN в поле NEW PIN введите новый пароль из 4-х цифр, а в поле CONFIRM введите этот же пароль еще раз. Нажмите кнопку LOCK, чтобы выйти из меню блокировки.

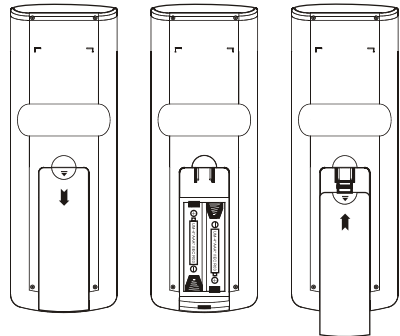
## ПРИМЕЧАНИЯ:

1. Если какая-либо программа заблокирована, то меню поиска каналов не будет доступно.
2. Блокировка каналов работает только при включении функций блокировки.
3. Даже при установке нового пароля будет работать универсальный пароль 4100.

## УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ В ПДУ

Если пульт дистанционного управления не работает, то попробуйте заменить в нём элементы питания.

1. Откройте крышку отсека для элементов питания.
2. Вставьте два новых элемента питания типа AAA, соблюдая полярность (отметки + или - на элементе питания должны соответствовать отметкам в отсеке питания).
3. Установите крышку на место.



## ПРИМЕЧАНИЯ:

В зависимости от условий эксплуатации срок службы элементов питания может достигать одного года. Желательно менять элементы питания раз в год или когда работа ПДУ станет неустойчивой.

Не используйте вместе элементы питания разных типов или старые и новые элементы питания одновременно. Одновременное использование старых и новых элементов питания снижает срок службы нового элемента питания и/или ведет к утечкам химикатов из старого элемента питания.

Вставьте элементы питания сразу же, как только они разрядились. Химикаты, вытекшие из элементов питания, могут повредить ПДУ. Если обнаружены следы утечки химикатов, удалите их тряпкой.

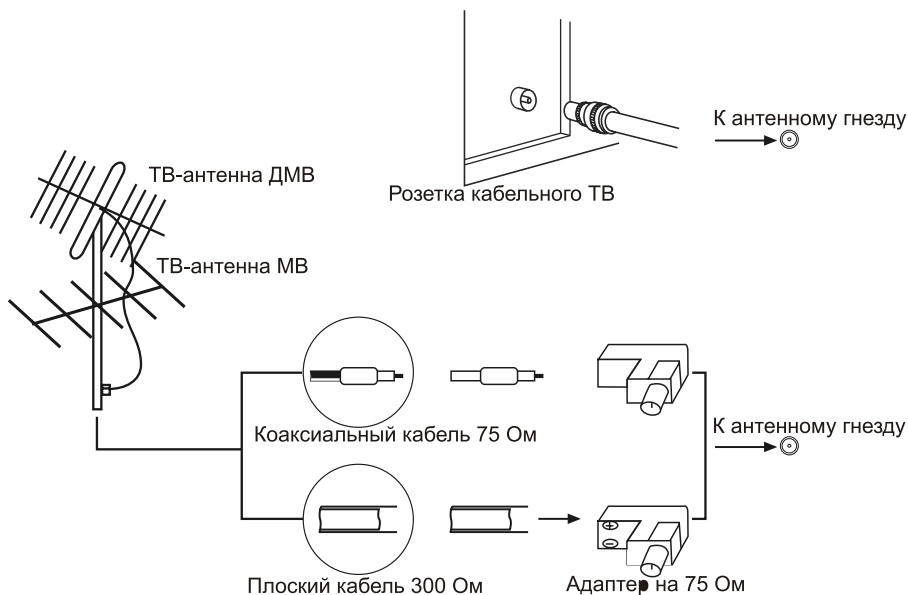
Элементы питания, которые поставляются с телевизором, могут иметь более короткий срок службы из-за условий хранения.

Вставьте элементы питания из ПДУ, если ПДУ не используется в течение длительного времени.

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ АНТЕННОГО КАБЕЛЯ



Подключите коаксиальный кабель 75 Ом от антенны к антенному гнезду на задней стенке телевизора как показано выше.

#### ПРИМЕЧАНИЯ:

1. Для лучшего приема, особенно когда изображение на экране двоится или с помехами, рекомендуется использовать внешнюю антенну, смонтированную на крыше.
2. Для приема в высокочастотном диапазоне ДМВ рекомендуется использовать специальную антенну. Проконсультируйтесь у продавца.
3. При использовании плоского кабеля 300 Ом необходимо использовать адаптер на 75 Ом.

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

Подключите кабель питания к розетке.

Нажмите кнопку питания для включения телевизора, нажмите кнопку питания еще раз для отключения телевизора.

#### ПРИМЕЧАНИЯ:

1. Телевизор должен быть подсоединен к источнику переменного тока. Ни в коем случае не подсоединяйте телевизор к источнику постоянного тока или любому другому источнику питания, характеристики которого отличаются от допустимых.
2. Когда вы отключаете или подключаете кабель питания, то держите его за вилку (изолированную часть) и не тяните за кабель.

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При перебоях в питании выньте кабель питания из розетки. Если Вы не планируете использовать телевизор длительный период, то для экономии энергии выньте кабель питания из розетки.

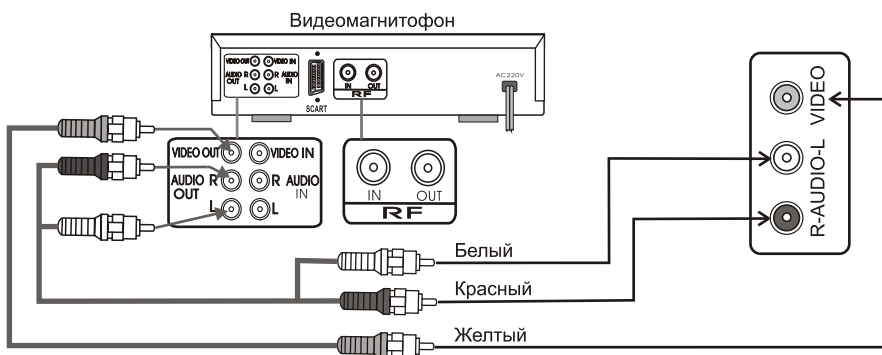
## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДРУГИХ УСТРОЙСТВ

К данному телевизору можно подключать видеомagniфоны, проигрыватели оптических дисков, видеокамеры и видеоигры. (Подключение источников только аудиосигнала не предусмотрено.)

*ПРИМЕЧАНИЕ: Если в моделях нет режимов AV1 и AV2, то не подключайте устройства одновременно к задним и боковым входам.*

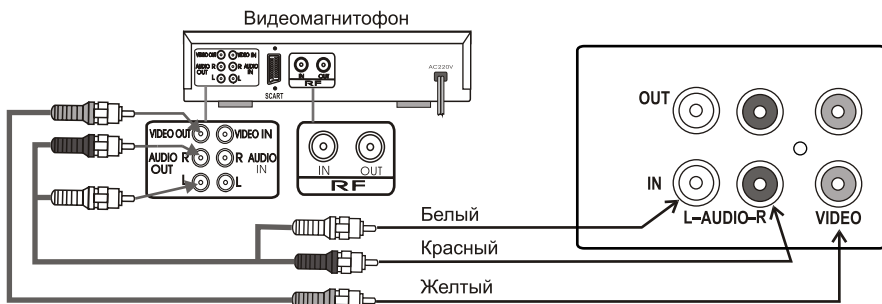
## Подключение к боковым входам

1. Подключите к телевизору видеомagniфон.
2. Нажмите кнопку включения питания на телевизоре.
3. Нажмите кнопку TV/AV на ПДУ, чтобы выбрать режим AV или AV2.
4. Для возврата к просмотру ТВ-программ выберите режим TV, нажав кнопку TV/AV на ПДУ.



## Подключение к задним входам

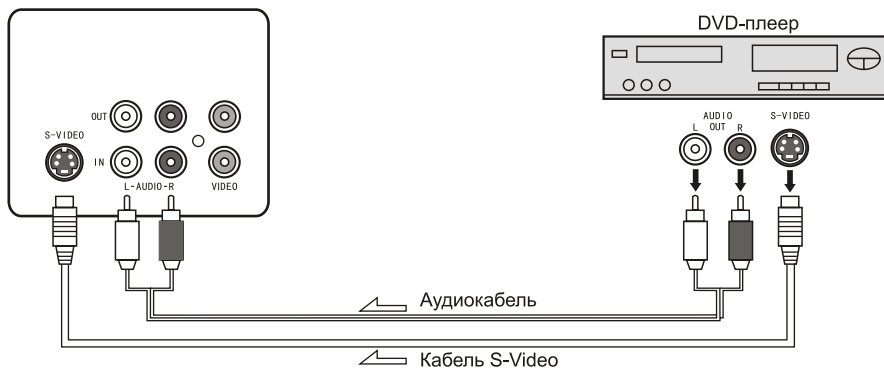
1. Подключите к телевизору видеомagniфон.
2. Нажмите кнопку включения питания на телевизоре.
3. Нажмите кнопку TV/AV на ПДУ, чтобы выбрать режим AV или AV1.
4. Для возврата к просмотру ТВ-программ выберите режим TV, нажав кнопку TV/AV на ПДУ.



# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

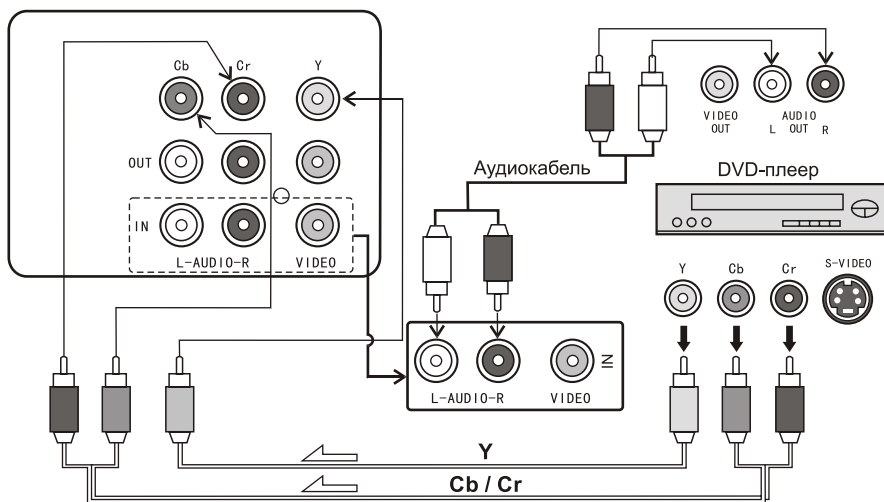
## Подключение к заднему входу S-Video (опция)

1. Подключите к телевизору видеомагнитофон или DVD-плеер.
2. Нажмите кнопку включения питания на телевизоре.
3. Нажмите кнопку **TV/AV** на ПДУ, чтобы выбрать режим **SVHS**.
4. Для возврата к просмотру ТВ-программ выберите режим **TV**, нажав кнопку **TV/AV** на ПДУ.



## Подключение к компонентному (YUV) входу (опция)

1. Подключите к телевизору DVD-плеер.
2. Нажмите кнопку включения питания на телевизоре.
3. Нажмите кнопку **TV/AV** на ПДУ, чтобы выбрать режим **YUV**.
4. Для возврата к просмотру ТВ-программ выберите режим **TV**, нажав кнопку **TV/AV** на ПДУ.



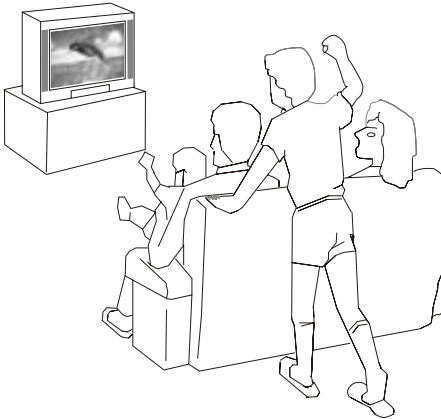
## АВТОМАТИЧЕСКИЙ КАНАЛОВ

1. Подключите кабель антенны или кабельного телевидения к антенному гнезду телевизора.
2. Нажимайте кнопку **MENU** на телевизоре или на ПДУ, пока на экране не появится меню **SEARCH**.
3. Кнопками **P+/P-** на телевизоре или на ПДУ выберите пункт **AUTO SEARCH**.
4. Чтобы запустить автоматический поиск каналов, нажмите кнопки **V+/V-** на телевизоре или на ПДУ. Выполняя поиск, телевизор ищет все доступные каналы с уверенным приемом. Поиск можно прервать, нажав на кнопку **MENU**. Выполнив поиск, телевизор вернется в режим показа ТВ-программ.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

1. Поиск каналов может занять несколько минут.
2. Телевизор осуществляет поиск на всех каналах в диапазонах VHF-L, VHF-H и UHF.
3. Телевизор может запомнить максимум 200 каналов (номера от 0 до 199).

## ТЕПЕРЬ ВЫ МОЖЕТЕ НАСЛАЖДАТЬСЯ ПРОСМОТРОМ!



## ПОИСК ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭКРАННОГО МЕНЮ

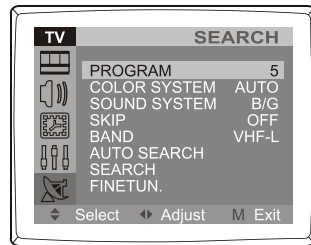
Для выбора нужного типа меню (**PICTURE**, **SOUND**, **TIMER**, **SETTINGS** и **SEARCH**) нажимайте кнопку **MENU** на телевизоре или на ПДУ.

Для выбора пунктов используйте кнопки **P+/P-** на телевизоре или на ПДУ. Для активации функции, изменения значений параметров или перебора доступных опций используйте кнопки **V+/V-** на телевизоре или на ПДУ.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

1. В режимах приема видеосигнала от внешних источников (режим **AV**) меню **SEARCH** недоступно.
2. В некоторых моделях могут отсутствовать функции меню **SOUND**.

## МЕНЮ SEARCH (НАСТРОЙКА)



### AUTO SEARCH (АВТО ПОИСК)

Автоматический поиск каналов (см. раздел **Автоматический поиск каналов**).

### SEARCH (ПОИСК)

Поиск каналов в ручном режиме. При обнаружении активного канала поиск остановится. Поиск можно прервать, нажав кнопку **MENU**.

### FINETUN (ТОЧНАЯ НАСТР.)

Точная подстройка. Воспользуйтесь этой функцией, для улучшения качества приема изображения и звука.

### BAND (ДИАПАЗОН)

Выбор диапазона VHF-L, VHF-H и UHF.

### COLOUR SYSTEM (СТАНДАРТ ЦВЕТА)

Выбор системы цвета AUTO, PAL, NTSC3.58, NTSC4.43, SECAM.

### SOUND SYSTEM (СТАНДАРТ ЗВУКА)

Выбор системы звука D/K, M, B/G, I.

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

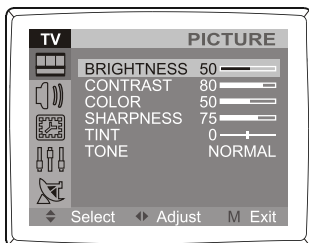
## PROGRAM (ПРОГРАММА)

Выбор ТВ-канала. Также номер канала можно непосредственно ввести с помощью кнопок с цифрами.

## SKIP (ПРОПУСК)

Признак пропуска. Если установлен признак пропуска, то канал не может быть выбран кнопками P+/P-, однако его по-прежнему можно выбрать, введя номер с помощью кнопок с цифрами.

## МЕНЮ PICTURE (ИЗОБРАЖЕНИЕ)



## BRIGHTNESS (ЯРКОСТЬ)

Настройка яркости изображения (0-100).

## CONTRAST (КОНТРАСТНОСТЬ)

Настройка контрастности изображения (0-100).

## COLOUR (ЦВЕТНОСТЬ)

Настройка насыщенности цветов изображения (0-100).

## SHARPNESS (ЧЕТКОСТЬ)

Настройка резкости (контурной четкости) изображения (0-100).

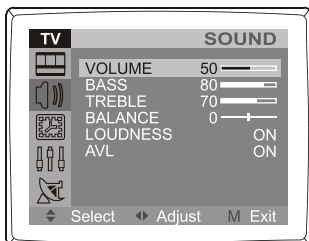
## TINT (ОТТЕНОК)

Настройка оттенка изображения (только при приеме сигналов NTSC, -50 - 0 - +50).

## TONE (ТОН)

Выбор цветовой температуры, доступны режимы NORMAL, COOL и WARM.

## МЕНЮ SOUND (ЗВУК)



## VOLUME (ГРОМКОСТЬ)

Повышение/понижение уровня громкости (0-100).

## BASS (ТЕМБР НЧ)

Настройка уровня низких частот (0-100).

## TREBLE (ТЕМБР ВЧ)

Настройка уровня высоких частот (0-100).

## BALANCE (БАЛАНС)

Настройка баланса между правым и левым звуковым каналом.

## LOUDNESS (ТОНКОМПЕНСАЦИЯ)

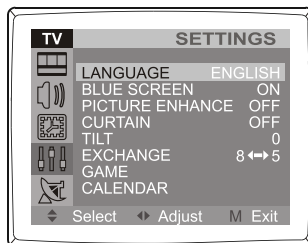
Включение режима тонкомпенсации.

## AVL

Включение режима автоматического выравнивания уровня громкости.

*ПРИМЕЧАНИЕ: В некоторых моделях пункты AVL, BASS, TREBLE, BALANCE, LOUDNESS могут отсутствовать.*

## МЕНЮ SETTINGS (УСТАНОВКА)



## LANGUAGE

Выбор языка экранного меню.

## BLUE SCREEN

Установка синего фона экрана вместо черного фона или помех на экране при отсутствии сигнала от выбранного источника.

## PICTURE ENHANCE

Включение режима коррекции изображения (может отсутствовать).

## CURTAIN

Включение режима фильтрации изображения (может отсутствовать).

## TILT

Подстройка сигнала (-5, -4, -3, -2, -1, 0, +1, +2, +3, +4, +5).

## EXCHANGE

Обмен каналов. Используя кнопки с цифрами, выберите номер позиции, на которую Вы хотите переместить те-

кущий канал. Нажмите кнопки **V+ / V-** для завершения операции.

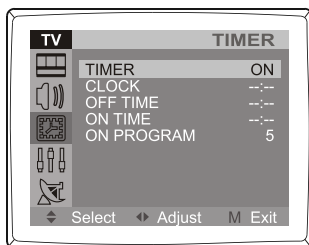
## GAME

Включение игрового режима. Для управления движением в игре змейка используются кнопки **V+ / V-**. Для перезапуска игры нажмите кнопку **MENU**. Для выхода из игры нажмите кнопку **DISP**.

## CALENDAR

Вывод календаря. Кнопками **P+ / P-** меняется год, а кнопками **V+ / V-** меняется месяц. Для выхода из календаря нажмите кнопку **MENU** или **DISP**.

## МЕНЮ TIMER (ВРЕМЯ)



## TIMER

Включение таймера. Включите, чтобы активировать функции меню **TIMER**.

## CLOCK

Текущее время. Установите часы (00-23) и минуты (00-59), соответствующие текущему времени.

## OFF TIME

Время выключения. При установленном времени выключения таймер на отключение отменяется.

## ON TIME

Время включения. Установив время включения, переведите телевизор в режим ожидания, нажав кнопку **⏻** на ПДУ. Телевизор автоматически включится в заданное время.

## ON PROGRAM

Номер ТВ-канала, на который переключится телевизор при активации функции автоматического включения телевизора.

*ПРИМЕЧАНИЕ: При установленных **ON TIME** и **ON PROGRAM** телевизор автоматически включается в заданное время и переключается на указанный канал только, если он находится в режиме ожидания.*

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ ПРОСТЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Иногда видимые отклонения в работе могут быть вызваны неправильными настройками параметров в меню установок или обусловлены другими простыми причинами. Перед обращением в сервисный центр просмотрите следующую таблицу и попытайтесь самостоятельно устранить неисправность в соответствии с рекомендациями в таблице. Если не удастся устранить неисправность, то выключите телевизор, отключите кабель питания от сети и обратитесь в сервисный центр.

Признаки	Решение
Отсутствуют изображение и звук	Проверьте, подключен ли кабель питания. Проверьте, включен ли автоматический выключатель на щитке.
Изображение есть, но звук отсутствует	Проверьте, не находится ли уровень громкости на минимальном значении ли не включен ли режим отключения звука.
Не работает пульт дистанционного управления	Проверьте, включен ли телевизор. Убедитесь, что элементы питания работоспособны и при их установке соблюдена полярность. Удостоверьтесь, что приемник сигналов на телевизоре не освещается ярким светом, и его не заслоняют посторонние предметы.
Не принимается ни одна телевизионная программа	Убедитесь, что выбран режим TV. Проверьте расположение антенны и правильно ли она подключена. Проверьте настройки каналов.
Нет изображения и звука от подключенных источников	Убедитесь, что выбран режим AV, соответствующий входу, к которому подключен источник сигналов.
Ненормальная контрастность и/или яркость изображения	Отрегулируйте контрастность и яркость.
Изображение искажено на всех телевизионных каналах	Проверьте положение антенны
Изображение искажено на некоторых телевизионных каналах	Аккуратно подстройте частоту с помощью функции FINETUN
На экране отображаются прерывистые линии или полосы	Возможны помехи от других электрических устройств. Если это возможно, то отодвиньте их от телевизора.
Изображение с помехами	Проверьте подключение к антенне на наличие разрывов, плохого контакта или иных видимых повреждений.
Изображение двоится или с тенями	Проверьте положение и ориентацию антенны. Возможно, сильный ветер изменил ориентацию антенны. Также причиной двоения изображения могут быть расположенные поблизости горы и высокие здания. Небольшая регулировка антенны поможет свести двоение изображения к минимуму.

*ПРИМЕЧАНИЕ: Настройку антенны, расположенной на крыше, следует доверить персоналу с соответствующей квалификацией.*

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания	220 В, ~50/60 Гц
Потребляемая мощность	14": 65 Вт 21": 75 Вт
Система звука	D/K, B/G, I, M
Система цвета	ТВ: PAL, SECAM, Видео: PAL, SECAM, NTSC
Антенный вход	75 Ом
Видеоинтерфейсы	Вход 2 шт., выход 1 шт. (разъемы RCA, 1 В / 75 Ом)
Аудиоинтерфейсы	Вход 2 шт., выход 1 шт. (разъемы RCA, 500 мВ RMS)
Вход S-Video (опция)	1 шт. (Y: 1 В, C: 0,28 В, 75 Ом)
Память настроек программ	200 ячеек
Диагональ экрана	14 или 21 дюйм
Выходная мощность звукового канала, не менее	14": 5 Вт (моно) 21": 5 Вт + 5 Вт (стерео)
Полнофункциональный пульт дистанционного управления	Дистанция работы 8 м, питание 3 В (два элемента типа AAA)



Срок службы составляет 5 лет.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию прибора без дополнительного уведомления об этих изменениях.

Товар сертифицирован в соответствии с законом "О защите прав потребителей".

Адреса авторизованных сервисных центров приведены на сайте:

[www.suprael.ru](http://www.suprael.ru)

**Единая справочная служба:** тел. (495) 424-3701, e-mail: [service@deltael.ru](mailto:service@deltael.ru)

### Производитель

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Список сервисных центров

Город	Название СЦ	Телефон (приемка)	Адрес
Абакан	Экран	(3902) 23-39-27	Пр-т Дружбы Народов, д. 29
Алматы	Технодом-Сервис	(3272) 588-544	ул. Утеген Батыра 73"Б"
Ангарск	Эксперт	(3951) 61-49-45	278 квартал, д. 2.
Армамас	Техносервис	(83147) 307-40	ул. Кольцова д.4
Армавир	Форет	(86137) 3-36-96	ул. Халтурина д.107
Архангельск	Ремонт Телерадиоаппаратур	(8182) 20-80-31, 24-82-23.	пр.Троицкий, 128.
Астрахань	Тринитон	(8512) 35-19-09	ул. Моздокская, д. 25
Астрахань	Хайтек-Сервис	(8512) 631-776, 632-066	ул. Н.Островского 148а оф.202
Барнаул	Максимум	(3852) 33-66-08	ул. Смирнова, д. 73А
Барнаул	ООО "Диод"	(3852) 63-94-02	ул. Пролетарская, д. 113
Барнаул	Рембыттехника	(3852) 77-23-23, 35-77-44	пр. Калинина, 24-А
Брянск	Кремний-Маркетинг	(4832) 41-71-44	ул. Красноармейская, д.103
Валуйки	Мастер	(47236)-54584	ул. Новая, д.12/1
Великий Новгород	"ООО ТКТ"	(8162) 61-12-00	ул. Кочетова, дом 23-А
Владивосток	ВЛ-Сервис	(4232) 459-443, 459-465	ул. Карбышева, д. 4
Владимир	"Мастер Сервис"	(4922) 33-10-79	ул.Тракторная д.8
Владимир	Алькор	(4922) 34-86-60	ул. Чайковского, д. 40 А
Волгоград	Телерадиосервис	(8442) 70-64-45	ул. Таращанев, 55-37/4
Волгодонск	Гарант	(86392) 2-74-14	ул. Морская, д. 25
Воронеж	ВЭЛ-Сервис	(4732) 78-50-54	пр-т Труда, д. 39
Воронеж	ИП Клецова	(4732) 266-327; 772-772	пер.Серафимовича, д.32а; ул. Куколкина, д.29
Дмитровград	"ЭлКом Сервис"	(84235) 2-86-59	ул. Октябрьская, д.63
Екатеринбург	БИГ	(343) 213-95-16	ул.Фронтových бригад, д.15, стр.9, оф.1
Екатеринбург	Соники	(343) 269-19-48, 269-29-48	ул. Степана Разина, дом 109, офис 100.
Екатеринбург	Экран	(343) 242-13-94	Красноуральская д. 25 (ТТЦ)
Иваново	ТР-Сервис	(4932) 30-06-05,41-09-61	ул.Пролетарская, д.44А,
Ижевск	ДС-Центр	(3412)43-16-62	ул.Карла Маркса, д.393
Ижевск	РИТ-Сервис	(3412) 430-752, 44-44-98, 43-07-52	ул. Максима Горького, д. 162
Иркутск	Евросервис	(3952) 51-15-24	ул. Лермонтова, д. 281
Иошкар-Ола	ИП Колесников А.Ю.	(8362) 63-02-25	ул.Советская, д.150 (вход со двора)
Казань	Гарант-Сервис	(843) 518-09-99, 518-12-44	ул. Декабристов, д.113
Казань	ООО "12 Вольт"	(843) 277-40-04/20	ул. Островского, д. 86
Калининград	Вега	(4012) 35-85-05	ул.Гагарина 41-45
Калуга	Калуга	(4842) 57-13-82	ул. Ленина, д. 96 а
Каменск-Уральский	Техноцентр-Сервис	(3439) 34-74-39	ул. Исетская, д.33б
Кемерово	ООО "Балатон"	(3842) 54-19-01	ул. Гагарина, д. 150
Киров	"ТВКОМ"	(8332) 54-69-56	Октябрьский пр-кт, д. 116А
Киров	Интеррадиоприбор-Вятка	(8332) 36-36-66	ул. Большева, д. 11
Киров	Экран-Сервис	(8332) 54-21-56	ул. Некрасова д. 42
Кострома	АНТЭК	(4942) 22-05-12, 22-03-82	ул. Станкостроительная д.5 Б
Котлас	ИП Лопатин С.Л.	(81837) 26-314	пр-т Мира д. 21
Краснодар	"Мастер Маджестик"	(861) 268-55-81	ул. Кубанонабережная, д. 2
Краснодар	И.П. Новоженцев	(861) 224-93-48	Ростовское шоссе 22/4
Краснодар	ИП Ульянов В.А.	(861) 234-40-73	ул.Сормовская д.12
Краснодар	Фотон	(8612) 21-21-60	ул.Северная д. 94
Красноярск	КрасАлСервис	(3912) 77-29-81, 78-25-07	пер.Светлогорский, д.2
Красноярск	Синатра	(3912) 584-999	ул. Металлургов, д. 2в, строение 33
Курск	Первая Сервисная Компания	(4712) 51-45-75	ул. Садовая, д. 5
Липецк	ООО "Фолиум"	(4742) 34-07-13	ул. Космонавтов, д.8
Махачкала	Центр Сервис	(8722) 67-64-88	ул. Нурадилова 52
Москва	ДЕЛТА-Сервис	(499) 739-39-90	Ул. Лобачевского 94
Набережные Челны	ТриО	(8552) 36-50-20, 36-45-90	ул.40 лет Победы д.67А, к-с 52/11А
Нижний Новгород	ИП Серебряков Д.Е.	(8312)40-91-92	пл.Комсомольская, д. 2/1
Нижний Новгород	Электроника	(831) 436-75-04, 436-63-71	ул. Максима Горького, д. 250

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Новокузнецк	"Сибинтех ТК"	(3843) 33-07-35	ул.Бугарева, д.19
Новокузнецк	МСВ	(3843) 45-44-47, 46-94-00	пр. Кузнецкстроевский 44-40
Новомосковск	Ультра	(48762) 6-95-20	ул. Садовского, д. 36
Новосибирск	РАШ	(383) 201-05-31	Красный проспект, д. 56
Новосибирск	Сибирский Сервис	(383) 355-55-60, 292-47-12	ул. Котовского, д. 10/1
Омск	Домотехника-сервис	(3812) 36-74-01 г.Ишим (34551) 7-46-31	ул. Лермонтова -194 ; г.Ишим, ул.Карасульская д.183
Орёл	Феникс Электроникс	(4862) 40-86-81, 40-86-82	ул. 8 Марта, д. 25
Оренбург	ООО "ТИКО-сервис"	(3532) 77-67-64	ул. Комсомольская, д.16
Оренбург	Эль-Сервис	(3532) 99-48-87 сарый тел.332-688	460065 ул. Пролетарская, д. 208
Орск	Аста-Сервис	(3537) 213-666	ул. Краматорская, д. 50
Пенза	ИП Жиганов	(8412) 564-507	ул. Советская 2
Пенза	Телесервис	(8412) 64-04-45, 49-24-25	ул. Мирская, д. 17
Пермь	РТВ-Сервис	(342) 220-08-48	ул. Мира, д.55
Пермь	Сатурн-Р	(342) 290-500, 290-512	ул. Карпинского, д. 27
Пятигорск	ИП Сериков	(8793) 36-59-86	Ул. Совхозная, д. 85, территория р-к "Бетта"
Ростов-на-Дону	Галактика	(863) 236-12-69	ул. Мадояна, д. 60
Ростов-на-Дону	ООО "Поиск-Сервис"	(863) 255-20-17/18/19	ул. 50 лет Ростсельмаша, д.1
Ростов-на-Дону	Теле Дон Сервис	(863) 247-14-41	ул. Черепихина, д. 228
Рязань	Техсервис	(4912) 21-02-19	ул. Новая д. 51-Г
Рязань	Турист	(4912) 76-01-56, 75-27-07, 75-75-13, 92-14-44	ул. Чкалова, д. 38
Самара	Орбита-Сервис	(846) 262-62-62	ул. Мориса Тореза, д. 137
Самара	Экспресс-Сервис	(846) 228-72-18	ул. XXII Партсъезда, д. 52
Санкт-Петербург	Аманит	(812) 766-14-38, 703-55-24	ул.Мгинская, д.7; Лиговский пр., д.173.(CAR)
Санкт-Петербург	ООО"Партия-Сервис-Балтик"	(812) 374-21-16 (17)	ул. Варшавская, д. 51, кор. 1
Саратов	Архипелаг-Сервис	(8452) 27-22-68, 52-37-74	ул. Московская, д.134/146
Саратов	ЭЛ-Сервис	(8452) 48-61-62	Волочаевский проезд, д. 3
Ставрополь	Вектор Юг	(8652) 260-810	ул. Коста Хетагурова д. 9
Ставрополь	Дельта-трейд	(8652) 94-33-00	Шлаковский р-н, с.Татарка ул.Ленина 1/2 индекс 356230
Ставрополь	ИП Плотников	(8652) 55-17-48	ул. Пирогова д.37 офис 11
Ставрополь	Техно-Сервис	(8652) 39-55-30	пр-т Кулакова, д. 24
Сызрань	Квант	(8464) 99-00-59	Ульяновское шоссе, д. 5.
Таганрог	"TRPL-Bera"	(8634) 65-10-58	ул. Дзержинского, д. 193
Тамбов	Вега	(4752) 73-94-01	ул.Киквидзе, д. 69
Тверь	Виват сервис	(4822) 42-70-95	Б-р Ногина, д. 7
Тверь	Электроникс	(4822) 35-35-30	ул.Циммервальдская, д. 24
Тольятти	Жигули-Гарант	(8482) 20-32-42	ул.Кулибина, д.6а, оф.15
Тольятти	Фокус	(8482) 40-17-28, 33-86-17, 51-55-44	ул. Карла Маркса 53; ул Свердлова 13/16; ул. Дзержинского 68а.
Тула	ИП Крылов И.Ю.	(4872) 355-399.	ул.Н.Руднева д.28
Тюмень	Пульсар	(3452) 20-82-65; 28-08-56; 24-55-80	ул.Республики, д.169, ул. Первомайская, д.6
Улан-Удэ	Славия-Тех	(3012) 41-50-43; 23-54-42	ул. Геологическая, д. 17
Улан-Удэ	ЮФФА	нет	ул.Жердева, д.138
Ульяновск	ИП Карпова Т.П.	(8422) 74-00-34	пр-кт Созидателей, д. 35, " Автотеатр"
Ульяновск	Мастер Про	(8422) 36-55-81	ул. Автозаводская д. 36
Уфа	БашТелеРадиоСервис	(347) 252-46-97, 252-13-57	пр. Салавата Юлаева, 59; пр. Октября, 25; ул. Гафури, 4;
Уфа	Форте ВД	(347) 255-90-99	ул. Степана Кувыкина д.18
Хабаровск	Контур	(4212) 75-21-37 (136)	ул. Ким Ю Чена, д. 43
Чебоксары	ВТИ-Сервис Северо-Запад	(8352) 41-03-73, 41-03-55	пр-т М.Горького 32/25
Челябинск	Найф	(351) 2-608-778	ул. Татьянической, д. 13
Челябинск	ЭЛЕКТРО-Н	(351) 264-00-84, 741-01-51	пр. Победы, д. 302
Чита	Архимед	(3022) 36-47-01	г.Чита, ул. Анохина, д. 10
Чита	Славянский-Электроникс	(3022) 32-55-22	ул. Ингодинская, д. 35
Шарыпово	Анкор-Мастер	(39153) 2-68-31	2 микрорайон, д.1, офис 136
Якутск	ИП Волков	(4112) 335-157	ул.Октябрьская, д./1/1 т.335157
Ярославль	ВИРТ	(4852) 58-22-11, 58-12-74	ул. Свободы, д. 91